

Curriculum vitae

Europass

Informazioni personali

Cognome

Ferrara

Nome

Antonietta Bianca

e-mail PEC

antoniettabiancaferrara@pec.it

Dirigente Scolastico

- Date (da – a)
- Nome e ind. del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Dal 01/09/2019
Istituto Comprensivo 7 di Modena
Via Nicoli, 152 – www.ic7modena.edu.it
Scuola Statale dell'Infanzia, Primaria e Secondaria di I grado
Incarico
Dirigente Scolastico

Docente

- Date (da – a)
- Nome e ind. del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

01/09/2012 al 31/08/2019
Istituto Comprensivo 2 "V. Russo"
Via Trieste, 121 – Palma Campania (NA) tel./fax: 081 824 11 91
Scuola Secondaria di I° grado
Ruolo
Docente di Francese

- Date (da – a)
- Nome e ind. del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

01/09/2009 al 31/08/2012
S.M.S. "V. Russo" Via Trieste, 121 – Palma Campania (NA)
Scuola Secondaria di I° grado
Ruolo
Docente di Francese

- Date (da – a)
- Nome e ind. del datore di lavoro

01/09/2008 ad 31/08/2009
S.M.S. "M. Stanzione" Via F.A. Giordano, Frattamaggiore (NA)

<ul style="list-style-type: none"> • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Scuola Secondaria di I° grado Ruolo Docente di sostegno per alunni in situazione di disabilità</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e ind. del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>01/09/2007 al 31/08/2008 S.M.S. "M. Leone" Via Pascoli, Pomigliano d'Arco (NA) Scuola Secondaria di I° grado Incarico al 31/8 Docente di Francese</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e ind. del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>aa.ss. 1996-2000 e 2004/2007 Istituto Tecnico Commerciale paritario "A. Manzoni" di Vico Equense/ San Giorgio a Cremano (NA) Scuola Secondaria di II° grado Contratto a termine Docente di Francese/Inglese Membro interno e segretario Esami di Stato, Coordinatore classi V, coordinatore di progetti</p>

Responsabilità e incarichi scolastici

<p>Date (da – a) Nome e ind. del datore di lavoro</p>	<p>aa.ss. 2014/2015 – 2018/2019 Istituto Comprensivo 2 "V. Russo", Palma Campania (NA)</p>
<p>Incarico/Progetto Principali mansioni e responsabilità</p>	<p>Funzione Strumentale (Gestione PTOF) Stesura e aggiornamento Piano Triennale Offerta Formativa Progettazione PON 2014-2020 per la scuola – competenze di base Progettazione azioni d'istituto per la realizzazione del curriculum verticale (Accoglienza, Orientamento, Continuità, Inclusione) Progettazione modulistica per la rilevazione, analisi, e diffusione dati Supervisione commissioni (Curricolo verticale, Valutazione degli apprendimenti e INVALSI, Regolamento d'Istituto, Continuità, Orientamento); Supervisione e monitoraggio progetti d'istituto (Accoglienza, Inclusione, Orientamento, Carnevale, Continuità); Supervisione e organizzazione eventi di restituzione, eventi pubblici; Documentazione, disseminazione e online editor (buone pratiche, eventi, manifestazioni, incontri e seminari) https://groups.etwinning.net/20711/pages/page/126436 .</p>
<p>Incarico/Progetto Principali mansioni e responsabilità</p>	<p>Animatore Digitale Innovazione ambienti di apprendimento: progetto "Cittadino Digitale", https://youtu.be/MJN8f_jUsYQ, Code&School, CodeWeek; Adeguamento registro elettronico (strutturazione piattaforma per la valutazione degli apprendimenti) eTwinning: diffusione progetti e ottenimento titolo eTwinning School; PNSD: redazione e-safety Policy, piano di attuazione PNSD; Il mio PNSD; Progettazione ambienti di apprendimento innovativi: (Laboratorio "Pensieri in libertà" tramite fundraising). Progettazione, realizzazione e manutenzione sito web www.icvincenzorusso.gov.it Progettazione, realizzazione e cura editoriale siti social istituzionali (Facebook, YouTube, Twitter);</p>
<p>Incarico/Progetto Principali mansioni e responsabilità</p>	<p>Coordinatore Nucleo di Valutazione interno (NIV) Coordinamento NIV;</p>

Monitoraggio, autovalutazione e stesura RAV, aggiornamento RAV;
Documentazione di diffusione e rendicontazione;
Progettazione e predisposizione PDM e azioni di miglioramento;
Coordinamento gruppo di lavoro in occasione della visita del Nucleo Esterno di valutazione (NEV INVALSI).

Referente RAV Infanzia

Raccordo con i docenti per la promozione della cultura dell'autovalutazione

Date (da – a)

Nome e ind. del datore di lavoro

Tipo di impiego

Principali mansioni e responsabilità

as.ss. 2011/2012 – 2012/2013

Istituto Comprensivo 2° "V. Russo", Palma Campania (NA)

Funzione Strumentale (Sostegno al lavoro dei docenti)

Innovazione ambienti di apprendimento (progettazione, realizzazione, aggiornamento e editore piattaforma MOODLE)

Progetto Terze in Rete (corso online di civiltà francese e blog studenti)

Progetto "Creative Commons e diritto d'autore"

Area autoformazione, formazione peer to peer per docenti

Progettazione, realizzazione, cura e editore del sito web istituzionale in modalità CMS (Content Management System)

Supervisione commissioni di lavoro (Inclusione, Valutazione, INVALSI)

Altri incarichi/expertise

Date (da – a)

Incarico/Progetto

Nome e ind. del datore di lavoro

Principali mansioni e responsabilità

Dal 2018 al 2020

Ambasciatore nazionale eTwinning

Indire Erasmus plus

Informazione e promozione su scala locale, regionale, nazionale e internazionale del programma eTwinning 2018-2020

Date (da – a)

Incarico/Progetto

Nome e ind. del datore di lavoro

Principali mansioni e responsabilità

aa.ss. 2016/2017 – 2017/2018 – 2018/2019

Scuola Viva Regione Campania, progetto "Star bene a scuola"

Istituto Comprensivo 2 "Vincenzo Russo" Palma Campania

Elaborazione Report e Studi, autovalutazione del progetto, definizione azioni di miglioramento
Co-docenza

Organizzazione eventi finali

Date (da – a)

Incarico/Progetto

Nome e ind. del datore di lavoro

Principali mansioni e responsabilità

a.s. 2015/2016

Gruppo di progetto "Curricolo di Cooperazione territoriale",

Rete di Scuole Ottaviano-San Gennaro V.no – Palma Campania, nell'ambito delle **Misure di accompagnamento alle Indicazioni Nazionali – USR Campania**

Progettazione interventi di formazione per docenti

Progettazione attività di sperimentazione per studenti

Moderazione convegno di restituzione finale "Le mille strade per pensare"

Autore pubblicazione finale

Date (da – a)	a.s. 2015/2016
Incarico/Progetto	Responsabile e referente d'aula Concorso a cattedra per docenti 2015
Nome e ind. del datore di lavoro	USR Campania
Principali mansioni e responsabilità	Predisposizione laboratorio di informatica per le prove scritte del concorso, responsabile della gestione file con la piattaforma MIUR CINECA, membro commissione di sorveglianza
Date (da – a)	aa.ss. 2013/2014 – 2014/2015
Incarico/Progetto	Referente per la valutazione del piano integrato PON 2007-2013 e componente del gruppo operativo di piano
Nome e ind. del datore di lavoro	Istituto Comprensivo 2 "Vincenzo Russo" di Palma Campania
Principali mansioni e responsabilità	Commissione di valutazione esperti Coordinamento degli interventi di verifica e valutazione degli apprendimenti nell'ambito degli interventi attivati nel Piano; Raccordo fra scuola e interventi esterni di valutazione e monitoraggio; Monitoraggio e resoconto delle attività; Pubblicità legale PON e documentazione didattica Vincitore del 1° premio al Concorso Nazionale "Il Manifesto PON 2014", sezione forme pubblicitarie innovative, con il video "Io e la Matematica"; Ideazione e realizzazione serie video "La Scuola dal vivo - studenti protagonisti del proprio apprendimento" vedi la playlist: http://www.youtube.com/playlist?list=PLNrrmqvs9lgLhyNH8wKLV4y_98eqdAAaQ
Date (da – a)	a.s. 2012/2013
Incarico/Progetto	Coordinatore scolastico OCSE-TALIS 2013
Nome e ind. del datore di lavoro	MIUR – Direzione Generale internazionalizzazione
Principali mansioni e responsabilità	Coordinamento azioni per raccolta dati e punto di raccordo con il MIUR Progetto Talis, gestione dati online
Date (da – a)	16 e 17 maggio 2012
Incarico/Progetto	Osservatore esperto progetto valutazione M@tabel
Nome e ind. del datore di lavoro	INVALSI – Istituto Nazionale per la valutazione del sistema educativo istruzione e formazione
Principali mansioni e responsabilità	Rilevazione degli apprendimenti del Servizio Nazionale di Valutazione
Date (da – a)	a.s. 2010/2011 – 2011/2012
Incarico/Progetto	Referente per la valutazione del piano integrato PON 2007-2013 e membro GOP
Nome e ind. del datore di lavoro	Scuola Media Statale "Vincenzo Russo" di Palma Campania
Principali mansioni e responsabilità	Coordinamento degli interventi di verifica e valutazione degli apprendimenti nell'ambito degli interventi attivati nel Piano; costituire un punto di raccordo fra scuola e interventi esterni di valutazione e monitoraggio; registrare e tenere il resoconto delle attività. Docente Tutor per la facilitazione dei processi di apprendimento degli allievi

Date (da – a)	a.s. 2000/2001
Incarico/Progetto	Docente esperto nell'ambito del corso di formazione superiore I.F.T.S.
Nome e ind. del datore di lavoro	A.T.S. presso Istituto Tecnico Statale per Geometri "Della Porta" Napoli
Principali mansioni e responsabilità	Docente Esperto Inglese, ore 30h,

Relatore, moderatore, curatore contenuti e pubblicazioni

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro • Luogo • Principali argomenti 	<p>30 ottobre 2018</p> <p><i>eTwinning per diffondere e conoscere patrimoni culturali dei paesi europei</i></p> <p>Seminario Regionale eTwinning, Indire Erasmus plus – USR Campania Avellino, Convitto Nazionale "Pietro Colletta"</p> <p>Relatore e moderatore: Progettazione di qualità in eTwinning http://www.campania.istruzione.it/allegati/2018/SEMINARIO%20REGIONALE%20E%20Twinning%20-%20AVELLINO-signed.pdf</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro • Luogo • Principali argomenti 	<p>17 novembre 2017</p> <p><i>Online Publishing con Canva</i></p> <p>Workshop 3, Indire Erasmus plus Bologna, Conferenza Nazionale eTwinning, centro congressi Hotel Fly On</p> <p>Relatore: Progettazione e realizzazione di prodotti digitali con applicativi di grafica http://etwinning.indire.it/supporto-e-formazione/formazione-in-presenza/conferenze-etwinning/conferenza-nazionale-2017/</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro • Luogo • Principali argomenti 	<p>18 maggio 2017</p> <p><i>eTwinning per una scuola europea. Si parte dalla Scuola dell'Infanzia.</i></p> <p>Seminario locale eTwinning Palma Campania, Istituto Comprensivo 2 "Vincenzo Russo"</p> <p>Moderatore: Curricolo d'Istituto e internazionalizzazione https://www.icvincenzorusso.gov.it/archives/2981</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro • Luogo • Principali argomenti 	<p>14 marzo 2016</p> <p><i>Le mille strade per pensare</i></p> <p>Convegno, Rete di Scuole Ottaviano-San Gennaro V.no-Palma Campania, Misure di accompagnamento alle Indicazioni Nazionali USR Campania Ottaviano, Istituto Comprensivo "Aosta"</p> <p>Moderatore: Progettazione curricolo d'istituto e Project Based Learning, Valutazione per competenze, piattaforme di Content Management System https://www.icvincenzorusso.gov.it/retescuole http://www.icvincenzorusso.it/retecooperazione/esiti%20lab/Diario%20di%20bordo.pdf</p>

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro 	<p>Dal 2017</p> <p><i>Gruppo Animatori Digitali della Campania</i></p> <p>Amministratore e moderatore sulla piattaforma europea eTwinning (Erasmus plus)</p> <p>https://groups.etwinning.net/20711/pages/page/126436</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali argomenti 	<p>Innovazione ambienti di apprendimento, buone pratiche, documentazione</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Titolo • Tipologia/Datore di lavoro 	<p>2017</p> <p>Autore: <i>Is it real, unreal or surreal</i></p> <p>Etwinning visibility group, Newsletter, nr. 7, Sibiu, ISBN 2247-6881 ISSN L 2247-6881, only online edition http://joom.ag/4MeL/p66</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali argomenti 	<p>eTwinning Project “Lire, comprendre, débattre...”</p>

Aggiornamento e formazione professionale

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	<p>19-20 Ottobre 2018, eTwinning Italia (Erasmus+ Indire), Coordinamento nazionale ambasciatori. Aggiornamento.</p> <p>Firenze c/o Fiera Didacta</p> <p>Progettazione di qualità e valutazione, documentazione, collaborazione.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	<p>31 maggio – 3 giugno 2018, eTwinning Europe</p> <p>Seminario internazionale, <i>United in Cultural Diversity</i></p> <p>Praga, Repubblica Ceca,</p> <p>Progettare in eTwinning, condivisione e collaborazione</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	<p>16-18 Novembre 2017, eTwinning Italia (Erasmus+Indire), Conferenza Nazionale Seminario e cerimonia di premiazione</p> <p>Bologna, centro congressi Fly On Hotel</p> <p>Progettazione di qualità in ambienti di apprendimento innovativi</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	<p>Settembre-Ottobre 2017</p> <p>Corso di formazione di II livello “Autonomia organizzativa e didattica (25h) – Ambito NA 19</p> <p>Pomigliano D’Arco c/o IIS “Europa” (scuola in rete con Avanguardie Educative Indire)</p> <p>Progettare nell’ambito dell’autonomia, flessibilità organizzativa, gestione e valorizzazione della comunità, buone prassi, lavoro di Rete e di Ambito</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo • Principali materie / abilità prof.li 	<p>Giugno 2016</p> <p>Corso di formazione per animatori digitali c/o ITI “Righi” di Napoli</p> <p>Snodo formativo IIS di Saviano</p> <p>Aggiornamento animatori digitali e team per l’innovazione 50h</p>

oggetto dello studio	
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. • Luogo 	<p>12, 13 e 14 novembre 2015 Professional Workshop Development, <i>Proyecta eTwinning</i> Madrid, Spagna c/o INTEF Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	eTwinning como vehículo de innovación en el aula, enfoques metodológicos (mobile learning, flipped classroom, neurociencia, ABP) y su posible aplicación al desarrollo de proyectos
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>02/04/2012 – giugno 2012 Nola, c/o Scuola Secondaria I grado “Merliano-Tansillo” Piano di diffusione nazionale delle LIM Ansas (ex Indire)</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	Le nuove tecnologie nella scuola, creazione e sceneggiatura di U.d.A. con la LIM (41h) Login come ospite http://www.kyozon.altervista.org/moodle/course/view.php?id=4
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>18/12/2011 – 14 aprile 2012 Napoli, Corso di formazione per Tutor dei Tirocinanti con esame finale c/o A.N.F.I.S. soggetto accreditato MIUR Prot. MIUR n. AOODGPER7099 del 26.7.2010</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	“Il Tutor di Tirocinanti nel nuovo modello di formazione degli insegnanti” 60h

Formazione competenze digitali

<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>a.s. 2010/2011 Corso PON per docenti "Insegnando con la LIM" 30h c/o Scuola Secondaria di I grado “V. Russo” di Palma Campania</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	Concetti di base della LIM e software autore, Creazione di unità di apprendimento, 30h.
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>01/08/2005 Corso di Formazione on-line del MIUR, Ufficio Scolastico Regionale per la Campania</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio 	Apprendere in eLearning, 50 crediti orari
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>18/03/2005 Regione Campania</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio • Qualifica conseguita 	<p>Inglese, Informatica, Matematica, Elab. Testi, Fogli elettr., Database relazionali, Presentazione Grafica, Telematica, Internet, 1500h Attestato</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date (da – a) • Nome e tipo di ist. istruz. o formaz. 	<p>03/07/2003 AICA c/o Ist. Tecnico Ind.le Statale “A. Righi e VIII”, Napoli</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Principali materie / abilità prof.li oggetto dello studio • Qualifica conseguita 	<p>Concetti teorici di base, Gestione documenti, Elaborazione testi, Fogli elettronici, Basi di dati, Presentazioni, Reti informatiche ECDL Patente Europea del Computer</p>

Premi e riconoscimenti

a.s. 2018/2019	Label di qualità europeo e nazionale eTwinning, progetto Dream on – amène tes rêves à l'école https://twinspace.etwinning.net/45034/pages/page/361919
a.s. 2017/2018	Premio Menzione speciale “Conferenza Nazionale e Cerimonia di Premiazione eTwinning” Italia, Bologna 16-18 novembre 2018. http://etwinning.indire.it/premi/premi-nazionali-20162017/
a.s. 2016/2017	Primo premio concorso “Napoli Cultural Classic”, migliore cortometraggio sezione scuole con “The making of Pinocchio”. https://www.youtube.com/watch?v=E3fSLf5gFDE Quality Label nazionale ed europeo per il progetto e-Twinning “Lire, comprendre, débattre, interpréter, créer pour apprendre à (se) connaître”. https://twinspace.etwinning.net/24681/pages/page/146608
a.s. 2015/2016	Quality Label nazionale ed europeo per il progetto e-Twinning <i>Je suis, tu es, nous sommes les jeunes en ligne</i> . Primo premio per il miglior giornalino scolastico (Concorso nazionale Carmine Scianguetta (Manocalzati AV) "Il miglior giornalino scolastico" http://www.icvincenzorusso.gov.it/il-grillo-parlante-edizione-straordinaria Riconoscimento MIUR per la partecipazione a #internetdayatschool https://youtu.be/5VvTvXGp_aw Riconoscimento CodeWeek EU per la diffusione del coding a scuola https://youtu.be/MJN8f_jUsYQ
a.s. 2014/2015	European Quality Label e Quality Label Nazionale per il progetto e-Twinning <i>Les Aventures de notre reporter M. Le Coq</i> . Primo premio per il miglior giornalino scolastico (Concorso nazionale Carmine Scianguetta Manocalzati AV "Il miglior giornalino scolastico")
a.s. 2013/2014	Primo premio per le forme pubblicitarie innovative, sezione video (Concorso nazionale "Il manifesto PON" Sorrento NA) https://youtu.be/mgTCEi6F9Ng
a.s. 2012/2012	Premio della critica, Concorso Nazionale “Dona anche tu” (Napoli c/o Teatro Augusteo) cortometraggio.

Istruzione e formazione

• Date (da – a)	06/03/1996
• Nome e tipo di ist. istruz. o formaz.	Istituto Universitario Orientale di Napoli
• Qualifica conseguita	Laurea in Lingue e Letterature straniere moderne
• Voto	110 e lode
• Lingue di specializzazione	Quadriennale Inglese Triennale Tedesco Biennale Francese Biennale Spagnolo

- Tesi di Laurea

“Il Cerchio Magico: Shelley e Shakespeare”
Il Romanticismo inglese, conflitto tra originalità e imitazione.

Specializzazioni, Perfezionamenti *post lauream*

Tipo Corso

- Date (da – a)
- Nome e tipo di ist. istruz. o formaz.
- Qualifica conseguita

Specializzazione SICSI 800 ore (corso biennale)

18/02/2008

Università Suor Orsola Benincasa - Napoli

Specializzazione all'insegnamento per alunni disabili nelle scuole secondarie di 1° e 2° grado

Tipo Corso

- Date (da – a)
- Nome e tipo di ist. istruz. o formaz.
- Titolo del corso
- Qualifica conseguita

Corso di perfezionamento post-lauream annuale con esame finale

31/03/1999

Università degli Studi di Salerno c/o Dipartimento di Scienze della Comunicazione

Metodologie telematico-multimediali per la Didattica

Attestato di perfezionamento

Tipo Corso

- Nome e tipo di ist. istruz. o formaz.
- Date (da – a)
- Titolo del corso
- Qualifica conseguita

Corso di perfezionamento post-lauream annuale con esame finale

Università degli Studi di Salerno c/o Dipartimento di Scienze Sociali

29/06/1998

Politica Ambientale

Attestato di perfezionamento

Tipo Corso

- Nome e tipo di ist. istruz. o formaz.
- Date (da – a)
- Titolo del corso
- Qualifica conseguita

Corso di perfezionamento post-lauream annuale con esame finale

Università degli Studi di Salerno c/o Dipartimento di Scienze Sociali

31/07/1997

Società e Storia

Attestato di perfezionamento

CONCORSI E ABILITAZIONI

- Date (da – a)
- Ente/prot.

- Idoneità/Abilitazione

07/08/2019

MIUR – D.D.G. 23 novembre 2017, nr. 1259 (G.U. IV serie speciale nr. 90 del 24/11/2017)

Corso – concorso per titoli ed esami per DIRIGENTI SCOLASTICI

Vincitrice concorso (Graduatoria di merito D.D. 1229 del 7 agosto 2019, pos. 1171)

- Date (da – a)

- Ente/prot.
- Idoneità/Abilitazione

13/06/2000

MIUR - Soprintendenza Scolastica Campania – Concorso ordinario a cattedra D.D.G. 1999

Abilitazione all'Insegnamento: **Inglese** nelle Scuole Secondarie di 1° e 2° grado, A245 e A246

- Date (da – a)

- Ente/prot.
- Idoneità/Abilitazione

07/07/2000

MIUR - Soprintendenza Scolastica Campania – Concorso ordinario a cattedra D.D.G. 1999

Abilitazione all'Insegnamento: **Tedesco** nelle Scuole Secondarie di 1° e 2° grado, A545 e A546

- Date (da – a)

- Ente/prot.
- Idoneità/Abilitazione

29/09/2000

MIUR - Soprintendenza Scolastica Campania – Concorso ordinario a cattedra D.D.G. 1999

Abilitazione all'Insegnamento: **Francese** nelle Scuole Secondarie di 1° e 2° grado, A245 e A246

- Date (da – a)
- Ente/prot.
- Idoneità/Abilitazione

28/01/2000

MIUR - Provveditorato agli Studi di Napoli – Concorso riservato OM 152/99

Abilitazione all’Insegnamento: **Inglese** nelle Scuole Secondarie di 1° e 2° grado, A345 e A346

Altre competenze

Prima lingua [Italiano]

Altre lingue

	[Inglese]	[Francese]	[Tedesco]	[Spagnolo]
• Capacità di lettura	eccellente	eccellente	eccellente	eccellente
• Capacità di scrittura	eccellente	eccellente	eccellente	buono
• Capacità di espressione orale	eccellente	eccellente	eccellente	iniziale

Capacità e competenze relazionali

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

2003-2008, Collaborazione lavorativa in ambiente multiculturale online presso **aziende straniere** per la realizzazione di progetti di traduzione.

Datori di Lavoro: Applied Language Solutions, Regno Unito, reg. nr. 5122429
Translation Services Company, Regno Unito
Università di Catanzaro, Italia

2005, Collaborazione la redazione della rivista free-press **ViviVesuvio**.

Capacità e competenze organizzative

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

2010-2018, coordinamento gruppi di lavoro e commissioni in ambito scolastico;
1999-2000, segretario negli Esami di Stato scuola secondaria di 2° grado;
2004-2007, coordinamento progetti classi V scuole sec. di 2°, c/o l'ITC (parit.) "Manzoni" di San Giorgio a Cremano;
2000-2004, incarichi come Assistente Amministrativo nelle scuole statali (c/o l'I.T.C. "Archimede" di Napoli, I.T.G. "Della Porta" di Napoli e C.D. 77 "Moro" di Napoli) con funzioni aggiuntive di **coordinamento** dell'ufficio del personale.

Capacità e competenze tecniche

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Progettazione e manutenzione del sito web istituzionale www.smsvincenzorusso.it poi <http://www.icvincenzorusso.gov.it/>;
Ideazione e progettazione sito di e-learning www.kyozon.altervista.org, in ambiente Moodle (piattaforma open-source per l'apprendimento a distanza) con ideazione moduli didattici.

Capacità e competenze artistiche

Musica, scrittura, disegno ecc.

Anno 2008-2010, autrice del Blog "Italia vs Stampa Estera", ISSN 2239-6209, traduzione di articoli di stampa straniera, con una rubrica "Questioni di Traduzione" inerente metodi e tecniche di traduzione (citata in tesi di laurea c/o l'I.U.O di Napoli, Anno 2010, Filomena Curcio, "Introduzione" alle metodologie di e tecniche di traduzione").
<https://antonellaferara.wordpress.com/2009/11/08/come-si-traduce/>

Altre capacità e competenze

Competenze non precedentemente indicate

Ideatore e redattore esercizi online di comprensione di lingua Inglese livello B2, in gruppi di autoformazione per la preparazione del concorso a Dirigente Scolastico DDG 2017:
<https://forms.gle/b9uRfHskANpWYDo9>

Traduttrice dall'Inglese, Tedesco, Francese verso l'Italiano con collaborazioni all'estero.
Pubblicazione traduzioni:
Atti del Congresso di Trieste, "Genetic Data and Labour Law", Working Papers, Università di Catanzaro, 2007, Catanzaro.
La Festa dei Gigli, the traditional festivity of Nola, 1999, Extramoenia, Nola
L'Unesco et la tutelle du patrimoine immatériel, 1999, ExtraMoenia, Nola

Modena, 01/09/2019